

# Poet Compact 2+

Användarhandledning

Enhetsversion 2  
Mjukvaruversion 4.00  
Juni 2010



BAUM Retec AG  
In der Au 22  
D-69257 Wiesenbach  
Tel: +49 (0) 62 23 / 4909-0  
Fax: +49 (0) 62 23 / 4909-399  
e-post: info@baum.de

[www.baum.de](http://www.baum.de)

Produkte und Dienstleistungen für Blinde und Sehbehinderte

BAUM



# Innehållsförteckning

Innehållsförteckning.....	3
1. Välkommen! .....	5
2. Allmänna notiser, säkerhetsinstruktioner, garanti .....	6
2.1 Vad finns i kartongen? .....	6
2.2 Regler som följs .....	6
2.3 Säkerhetsinstruktioner .....	6
2.4 Garanti .....	8
3. Beskrivning av enheten och tekniska data .....	9
3.1 Beskrivning av knappar och anslutningar .....	9
3.2 Tekniska specifikationer .....	10
4. Läs med Poet Compact (basfunktioner) .....	11
4.1 Ställ in och slå på enheten .....	11
4.2 Skanna och läsa ett dokument.....	11
4.3 Volym- och hastighetsreglage .....	11
4.4 Allmänna läskommandon.....	12
4.5 Upprepa läsning av ett dokument.....	12
4.6 Skanna nya dokument, spara, Hämta eller radera dokument .....	12
4.6.1 Skanna ett nytt dokument.....	12
4.6.2 Spara ett dokument .....	13
4.6.3 Hämta eller radera ett sparat dokument .....	14
4.7 Lyssna på ljudböcker på CD .....	14
4.8 Stäng av enheten .....	15
5. Introduktion till menysystemet.....	16
5.1 Komma åt och navigera i menyn .....	16
5.2 Hur du använder inställningsalternativen.....	16
5.3 Översikt över menyalternativen.....	17
5.4 Översikt över menyalternativen under Inställningar.....	18
6. Systemversion .....	20
7. Problemlösning .....	21
8. Support och serviceadress.....	22
9. Observera vid användning av MP3-funktionen.....	23
9.1 Instruktioner för MP3 superlätt läge.....	23
10. Notera vid spelning av DAISY- och ljud-CD-skivor.....	24
10.1 CD-spelare.....	24
10.2 DAISY-skivor .....	24
11. Noteringar om en punktdisplay är ansluten.....	26

© Copyright 2010 BAUM Retec AG, In der Au 22, Wiesenbach, Tyskland. Alla rättigheter reserverade. Ingen del av denna publikation får reproduceras eller distribueras i någon form eller med något verktyg, eller lagras i någon databas eller något uthämtningssystem, utan föregående skriftligt godkännande från BAUM Retec AG.

Alla ansträngningar har gjorts för att säkerställa att informationen i detta dokument är korrekt vid utgivningen. Varken BAUM Retec AG eller dess representanter påtar sig något ansvar för felaktigheter eller utelämnanden. Inte heller påtas något ansvar för skador som härrör från användning av informationen här i.

## **1. Välkommen!**

Gratulerar till ditt beslut att köpa POET Compact.

Vi är säkra på att du kommer att njuta av att läsa med denna nya bekväma läsmaskin.

Poet Compact är utvecklad för att skanna tryckt text och för att läsa upp den med en naturligt klingande talsyntes.

Poet Compact hjälper dig att förbli självständig och oberoende när du ska hantera tryckt material.

## **2. Allmänna notiser, säkerhetsinstruktioner, garanti**

Var god kontrollera innehållet i kartongen. I fall du noterar att delar saknas eller är skadade, vänligen kontakta din återförsäljare omedelbart.

### **2.1 Vad finns i kartongen?**

- Poet Compact
- Strömkabel
- Användarguide

Det rekommenderas starkt att du har kvar allt paketeringsmaterial i fall du av någon anledning i framtiden skulle behöva returnera enheten. Otillräcklig paketering vid transport av enheten kan göra garantin ogiltig.

Läs igenom manualen och säkerhetsinstruktionerna ordentligt innan du slår på enheten för första gången.

Enheten får endast användas i hem- och kontorsmiljöer. På medicinska institutioner är användning av enheten begränsat till kontorsrum.

### **2.2 Regler som följs**

Uppgifter om regler som följs återfinns i slutet av den tryckta manualen.

Denna enhet överensstämmer med reglerna för medicinska elektroniska enheter. Denna utrustning har testats och funnits överensstämma med gränserna som är utformade för att tillhandahålla skäligt skydd emot skadliga störningar i en bostadsinstallation.

Medicinsk elektronisk utrustning kräver speciell försiktighet då det gäller elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Den måste installeras och underhållas i enlighet med EMC-riktlinjerna.

Varning: Användning av andra tillbehör, transformatorer och kablar än dem som specificerats och sålts av tillverkaren med enheten som reservdelar kan resultera i en ökning av strålningen eller minskning av enhetens isolering.

### **2.3 Säkerhetsinstruktioner**

Viktigt: Oförmåga att efterleva följande varningar kan upphäva garantin och kan förorsaka allvarlig personskada eller skada på enheten.

- Placera alltid enheten på en platt yta och försäkra dig om att enheten står

stadigt och inte kan tippa.

- Enheten får inte slås på i fall skador på enheten eller på dess strömkabel kan upptäckas.
- Om enheten verkar fungera onormalt, eller vara skadad på något sätt, vänligen kontakta din återförsäljare så snart som möjligt.
- Om du känner lukten av rök eller någon odör som kommer från enheten, slå av strömmen omedelbart.
- Plocka aldrig isär, försök reparera eller modifiera enheten själv. Höljet får endast öppnas eller tas bort av auktoriserade servicetekniker!
- Använd inte enheten på platser där starka radiovågor sänds ut eller där det finns strålning.
- Dra alltid ut strömkabeln ur enheten vid rengöring.
- Sätt aldrig i eller ta ut kontakten med blöta händer.
- Använd endast enheten med rena händer.
- Torka bort damm och smuts från höljet med en mjuk trasa fuktad med ett utspätt neutralt rengöringsmedel. Torka sedan torrt med en trasa.
- Tillåt inte att vätskor, sand eller damm kommer i kontakt med enheten eftersom detta kan leda till allvarlig skada och kan göra reparation omöjlig.
- Om vätskor eller metallfragment skulle komma in i enheten, slå av den och ta ut strömkabeln omedelbart.
- Värm inte upp enheten i en mikrovågsugn, på en spis eller liknande.
- Lyssna inte med hög volym under långa tidsperioder eftersom detta kan leda till skadad hörsel, speciellt när du använder hörlurar.
- Använd inte en strömkabel som inte tillverkats för användning med Poet Compact. Använd endast originalströmkabeln!
- Dra inte ur kontakten med hjälp av kabeln när du kopplar ur strömmen från enheten.
- Använd eller lagra inte enheten på någon av följande platser då detta kan förorsaka skada.
- Inuti bilar i het sol med fönstren stängda. I direkt solljus eller nära kokplattor, element etc.
- Platser som är utsatta för hårda vibrationer så som ovanpå en tvättmaskin.
- Platser som är utsatta för stark magnetism så som nära högtalare.
- Platser som är utsatta för regn, snö, fukt eller vatten, t.ex. badrum.
- Använd inte enheten under åskväder.
- Förvara eller använd inte enheten vid temperaturer lägre än 5°C eller högre än 40°C.
- Använd eller förvara inte enheten vid luftfuktighet mindre än 20 % eller mer än 80 % (icke-kondenserande).
- Vid extrem kyla och frost blir enheten oanvändbar och måste sakta värmas upp till rumstemperatur. Under inga omständigheter får enheten värmas upp eller "tinas upp" i en vanlig ugn, mikrovågsugn eller någon annan uppvärmningsenhet!
- Undvik alla mekaniska skador på höljet och tillbehören.
- Slå inte sönder eller kasta bort enheten!

- Alla typer av reparationer måste endast göras av servicetekniker hos BAUM Retec AG eller auktoriserade återförsäljare!

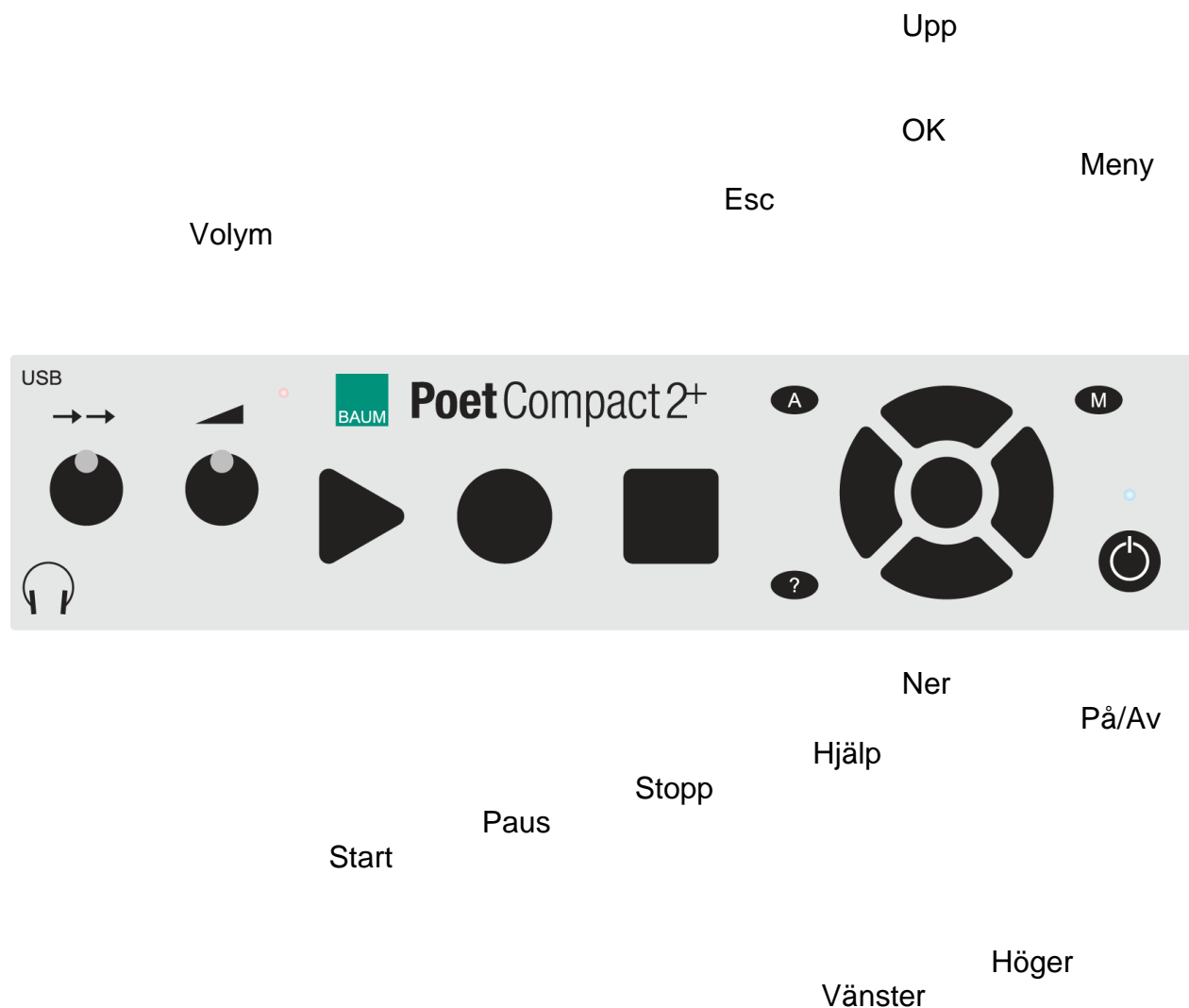
## **2.4 Garanti**

BAUM Retec AG garanterar att enheten, effektivt från leveransdatumet, är fri från defekter i material och utförande. Garantin är inte överförbar och gäller inte grupper, fleranvändare eller kontor. Denna enhet har utformats för den enskilde köparen för att användas i hem- eller kontorsmiljöer. BAUM Retec AG förbehåller sig rätten att reparera eller byta ut mot en liknande eller bättre produkt. Inte i något fall ska BAUM Retec AG eller dess distributörer hållas ansvariga för indirekta eller påföljande skador. Originalanvändarens reparationsmöjligheter är begränsade till utbyte av enhetens moduler/delar. Denna garanti är endast giltig när service utförs i inköpslandet och med intakta garantiplomberingar. För ytterligare garantifodringar eller service under eller efter garantiperioden, vänligen vänd dig till din distributör. BAUM Retec AG tar inte ansvaret för användning av denna enhet på annat sätt än vad som beskrivs i denna manual.



### 3. Beskrivning av enheten och tekniska data

Hastighet



#### 3.1 Beskrivning av knappar och anslutningar

Knapparna och högtalarna är placerade på framsidan av läsmaskinen. Locket på skannern är beläget ovanpå, nätspanningsuttaget och transporteringslåset är belägna på baksidan.

Framsidan (från vänster till höger):

- Vänstra vridreglaget = Kontrollera hastigheten för uppläsningrösten.
- Högra vridreglaget = Volymkontroll.
- Triangulär startknapp = Börjar skanna dokumentet.

- Cirkulär pausknapp = Pausar eller fortsätter uppläsningen.
- Kvadratisk stoppknapp = Stoppar uppläsningen.

Menyknappsats med 8 knappar (rund knapp omgiven av 4 pilar och 3 små knappar):

- Runda i mitten = OK.
- Övre pilen = Upp.
- Undre pilen = Ner.
- Vänstra pilen = Vänster.
- Högra pilen = Höger.
- Liten oval Esc-knapp, till vänster om Upp-knappen = Stäng meny, avbryt en funktion, återvänd till textfönster.
- Liten oval menyknapp, till höger om Upp-knappen = Öppnar menyn, tillgång till menyfunktioner.
- Liten oval hjälpknapp, till vänster om pil ner = Hjälpinformation beroende på den aktuella situationen eller stäng hjälpfunktionen.
- Rund på/av-knapp, nere till höger = Slår på eller av enheten.
- Lysdiod ovanför på/av-knappen = Grönt ljus medan enheten är påslagen.
- Anslutningsuttag för hörlurar och USB-port finns på vänstra kanten av framsidan, bredvid hastighetsreglaget.
- Stereohögtalare finns nedanför kontrollpanelen.
- Springa och utmatningsknapp för CD-ROM-enheten för ljud- eller DAISY-skivor.

Enhetens överdel:

- Lock över skannerns glas. Öppna vertikalt bakåt.
- Ett grepp på framkanten i mitten av locket hjälper dig att enkelt öppna locket.
- Skannerglas.

Baksidan:

- Nätspänningsanslutning: vänster.
- Transporteringslås: skjutknapp i mitten.  
(Olåst position = Skjut knappen i riktning mot nätspänningsanslutningen)
- USB-port: Fördjupning i mitten.

### **3.2 Tekniska specifikationer**

Storlek: 27 x 47 x 9,5 cm

Vikt: 5,8 kg

Portar: 3,5 mm stereohörlursuttag, USB 2.0-gränssnitt

Matningsspänning: 110-240 V växelström, 50-60 Hz

Temperatur: 5 °C till 40 °C

Luffuktighet: 20 % till 80 %

## **4. Läsa med Poet Compact (basfunktioner)**

De funktioner som används mest kan utföras med endast tre knappar.

En panel med pilknappar, som omger en cirkulär knapp, används för att navigera i ett dokument. Varje riktning - uppåt, neråt, vänster, höger - representeras av en av pilarna i korset och medger därför en intuitiv användning av knapparna. Denna menyknappsats liknar knapppaneler på andra moderna multimediaenheter, t.ex. TV-apparater. Pilknapparna på denna menyknappsats används också för att förflytta dig i menyn.

### **4.1 Ställ in och slå på enheten**

1. Ställ enheten på en platt yta och försäkra dig om att enheten står stadigt.
2. Försäkra dig om att det finns lite utrymme mellan enhetens sidor och andra saker för ett tillräckligt luftintag.
3. Kontrollera om transporteringslåsets skjutknapp på baksidan är i upplåst position. Detta innebär skjutningen i riktning mot nätspänningsanslutningen. I annat fall är skannern blockerad och enheten kan inte skanna texter.
4. Anslut strömkabeln i nätspänningsuttaket på baksidan och koppla in kabeln i ett fungerande vägguttag.
5. Tryck på uppstartsknappen (rund knapp längst till höger på framsidan).
6. Under starten hör du olika ljud. Först några pip, sedan några klickljud. Vänta tills du hör meddelandet "Poet är klar" eller „Textfönster“.

### **4.2 Skanna och läsa ett dokument**

1. Lyft på locket.
2. Lägg ditt dokument på glaset, textsidan neråt. När du skannar böcker, tryck ner båda sidorna på glaset och försäkra dig om att de vilar platt mot glaset.
3. Stäng locket.
4. Tryck på den triangulära startknappen.
5. Uppläsningen påbörjas efter lite oväsen och ljudeffekter.
6. Genom att trycka på den runda pausknappen kan du avbryta läsningen. Tryck på pausknappen igen för att fortsätta läsa där du tidigare slutade.

OBS:

Under läsningen av det skannade dokumentet kan du skanna fler sidor. Stopknappen stoppar uppläsningen. Detta kan vara användbart vid skanning av flera sidor. Pausknappen kommer då att börja läsa den nyinskannade sidan. Esc-knappen avbryter åtgärden, t.ex. om du vill läsa ett helt annat dokument.

### **4.3 Volym- och hastighetsreglage**

Gör dina inställningar medan ett dokument läses upp för dig för att direkt märka resultatet.

- Öka volymen = Vrid den högra vridknappen medurs.
- Minska volymen = Vrid den högra vridknappen moturs.
- Öka uppläsningshastigheten = Vrid den vänstra vridknappen medurs.
- Minska uppläsningshastigheten = Vrid den vänstra vridknappen moturs.

OBS: Ändring av uppläsningshastigheten sker med en liten fördröjning.

#### **4.4 Allmänna läskommandon**

1. Pausa uppläsningen genom att trycka på den runda pausknappen.
2. Tryck pil höger eller pil vänster på menyknappsatsen och välj den önskade navigeringsnivån. Du kan välja mellan alternativen: rad, tecken, ord, mening, stycke, sida, 10 sidor, 100 sidor.
3. Genom att trycka på pil ner förflyttar du dig framåt i dokumentet enligt den valda navigeringsnivån.  
Genom att trycka på pil upp förflyttar du dig bakåt i dokumentet enligt den valda navigeringsnivån, t.ex. ord för ord om navigeringsnivån "ord" är vald.
4. För att påbörja löpande läsning från den nuvarande positionen, tryck på den runda pausknappen.

OBS. Skiljetecknet punkt definierar slutet på en mening. När navigeringsnivån "mening" är vald och du förflyttar dig igenom texten mening för mening tolkas även punkter i förkortningar eller ordningstal som slut på meningar.

#### **4.5 Upprepa läsning av ett dokument**

1. Hoppa till början av dokumentet.
2. För att göra detta, tryck och håll nere pil ner. Tryck sedan pil upp och släpp upp båda knapparna.
3. Nu kan du påbörja löpande läsning med den runda pausknappen. Eller så kan du läsa texten enligt den valda navigeringsnivån, t.ex. rad för rad, genom att trycka pil ner.

Det är möjligt att spara ett dokument och läsa det igen senare. Du hittar en beskrivning av hur du sparar och hämtar dokument i kommande kapitel.

#### **4.6 Skanna nya dokument, spara, Hämta eller radera dokument**

Du kan enkelt utföra dessa funktioner med menyalternativen. Beskrivningarna som ges i följande kapitel tillhandahåller steg-för-steg-instruktioner. Dessutom kommer instruktionerna att hjälpa dig att bekanta dig med menyerna och dess användning.

##### **4.6.1 Skanna ett nytt dokument**

Enligt standardinställningarna för Poet läggs alla skannade sidor till i ett och samma dokument.

Detta är till hjälp om du skannar böcker eller dokument som består av flera sidor. Om du däremot vill skanna ett nytt dokument som inte alls hör ihop med det tidigare skannade dokumentet så råder vi dig först att utföra kommandot "Öppna fil" för att undvika att texterna blandas ihop.

Varje gång Poet slås på presenterar den enligt standardinställningarna automatiskt en ny tom fil i textfönstret. Så det första skannade dokumentet är alltid ett nytt dokument.

För att öppna ett tomt textfönster för ett nytt dokument, gör som följer:

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen som är belägen till höger om pil upp.
2. Menyn öppnas och presenterar alternativet „Dokumentspecifikation“.
3. Flytta med pil vänster till undermenyn.
4. Menyalternativet "Öppna dokument" kommer att presenteras. I fall ett annat menyalternativ presenteras, förflytta dig med pil upp eller pil ner tills du hittar detta alternativ.
5. Tryck på OK-knappen. Då hamnar du i textfönstret och du kan börja skanna det nya dokumentet genom att trycka på startknappen.  
I fall du inte har sparat det föregående dokumentet får du ett passande meddelande och en möjlighet att spara dokumentet.

OBS: Om du trycker på Esc-knappen i textfönstret skapas också en ny dokumentfil.

#### **4.6.2 Spara ett dokument**

Du kan spara det skannade dokumentet.

Gör som följer:

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen som är belägen till höger om pil upp.
2. Menyn öppnas och presenterar alternativet „Dokumentspecifikation“. I fall ett annat menyalternativ presenteras, förflytta dig med pil upp eller pil ner tills du hittar menyalternativet "Dokumentspecifikation".
3. Förflytta dig med pil höger in i undermenyn.
4. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till alternativet „Spara dokument“ eller „Spara dokument som“ och tryck pil höger.
5. En lista över tillgängliga mappar och enheter öppnas.
6. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till den önskade mappen eller enheten, t.ex. „Poet Data“, och öppna mappen genom att trycka på pil höger.
7. Nu befinner du dig i läget för att starta en röstinspelning. Bekräfta med OK-knappen.
8. Säg dokumentets namn klart och tydligt uttalat och tryck OK-knappen för att avsluta röstinspelningen.
9. Nu befinner du dig i läget att spara dokumentet med det inspelade dokumentnamnet. Tryck OK-knappen och dokumentet sparas.

10. I fall inspelningen av dokumentnamnet gick fel kan du upprepa röstinspelningen. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till alternativet "Påbörja röstinspelning" och bekräfta med OK-knappen.

### **4.6.3 Hämta eller radera ett sparad dokument**

Du kan hämta ett sparad dokument för att läsa texten närhelst du vill.  
Gör som följer.

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen som är belägen till höger om pil upp.
2. Menyn öppnas och presenterar alternativet „Dokumentspecifikation“. I fall ett annat menyalternativ presenteras, förflytta dig med pil upp eller pil ner tills du hittar menyalternativet "Dokumentspecifikation".
3. Förflytta dig med pil höger in i undermenyn.
4. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till alternativet „Öppna dokument“ och tryck pil höger.
5. Listan över de tillgängliga mapparna och enheterna öppnas.
6. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till den önskade mappen eller enheten, t.ex. „Poet Data“, och öppna mappen genom att trycka på pil höger.
7. Nu befinner du dig i fillistan.
8. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till det önskade dokumentet och tryck pil höger.
9. En meny med flera funktioner öppnas. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till alternativet „Öppna dokument“ och bekräfta med OK-knappen. Du hamnar nu i textfönstret och du kan börja läsa genom att trycka på pausknappen.  
Om du däremot vill radera dokumentet, bekräfta menyalternativet „Radera dokument“ med OK-knappen.

OBS: I menyn kan du gå tillbaka ett steg genom att trycka pil vänster.

### **4.7 Lyssna på ljudböcker på CD**

Poet kan läsa DAISY-böcker eller spela upp ljudböcker eller musik som är lagrad på en CD.

1. Öppna ett nytt tomt dokument i textfönstret.
2. Sätt i CD-skivan i springan för CD-enheten på framsidan av Poet.
3. Efter en kort stund informeras du om typen av CD-skiva. (DAISY eller CD-spelare för ljud-CD)  
En DAISY-skiva tar dig till en lista och om flera DAISY-böcker har sparats på skivan kan du förflytta dig uppåt eller neråt mellan böckerna. Tryck sedan pil höger för att öppna boken och du befinner dig då i listan över rubrikerna.
4. Tryck på pausknappen för att påbörja, pausa eller fortsätta uppspelningen.
5. Använd pil ner eller pil upp under uppspelningen för att förflytta dig till nästa eller

- föregående spår resp. nästa eller föregående rubrik i DAISY-böcker.
6. Använd startknappen under uppspelning för att hoppa tillbaka några sekunder eller en fras. Med stoppknappen hoppar du på samma sätt framåt några sekunder eller en fras.
  7. Om en ljud-CD är igång kan du stoppa uppspelningen med OK-knappen och du hamnar i spårlistan. När du förflyttar dig igenom listan med pil upp eller pil ner läses längden och namnen på spåren upp. Med pausknappen kan du spela upp det valda spåret.
  8. Tryck på Esc-knappen eller CD-enhetens utmatningsknapp för att avsluta. Detta gör Poet redo för att skanna dokument igen.

Använd volymvredet för att ändra volymen. Använd endast hastighetsvredet i DAISY-böcker för att öka eller minska hastigheten

I fall CD-skivan inte känns igen automatiskt, tryck på Esc-knappen och sätt i skivan igen.

DAISY-spelaren kommer automatiskt ihåg den senaste läspositionen. Om du sätter i DAISY-skivan igen fortsätter DAISY-spelaren uppspelningen från denna position.

Både DAISY-spelaren och CD-spelaren kommer med en meny. Menyalternativen och funktionerna beskrivs i kapitel 10.

#### **4.8 Stäng av enheten**

1. Tryck på på/av-knappen längst till höger på framsidan.
2. Du får höra en ljudsignal och ett meddelande att Poet stängs av, följt av några pip.
3. Efter en kort tid slutar pipen, den gröna lysdioden ovanför på/av-knappen släcks och enheten stängs av helt och hållet.

Observera: Var god stäng alltid av enheten först innan du drar ut strömkabeln eller innan du slår av matningsspänningen.

## **5. Introduktion till menysystemet**

### **5.1 Komma åt och navigera i menyn**

Den huvudsakliga navigeringen i menyn är enkel och lätt att lära sig.

Menyknappen öppnar menyn.

Med pil upp och pil ner förflyttar du dig till de olika menyalternativen.

Pil höger öppnar det valda alternativet. Så länge som det finns fler alternativ kan du välja igen med pil upp eller pil ner och öppna det valda alternativet med pil höger. På detta sätt tar du dig djupare ner i grenverket hos den hierarkiska menystrukturen. I slutet av en gren kan du inte gå längre med pil höger. Det senaste alternativet läses upp igen och ett ljud signalerar slutet på grenen. Du kan sedan med pil upp eller pil ner välja en funktion eller ett kommando och utföra med OK-knappen.

Pil vänster kommer alltid att ta dig tillbaka ett steg.

Esc-knappen, belägen till vänster om pil upp, stänger menyn närhelst du vill.

Hjälpknappen, belägen till vänster om pil ner, ger dig en hjälptext med information om det aktuella menyalternativet eller kommandot.

OBS: En del menyalternativ meddelar en knapp eller knappkombination. Du kan memorera denna knapp eller knappkombination för att utföra den associerade funktionen direkt.

### **5.2 Hur du använder inställningsalternativen**

Välj alternativet "Inställningar" i menyn och öppna undermenyn "Allmänna inställningar" med pil höger.

Här kan du förflytta dig med pil upp eller pil ner mellan inställningarna och olika alternativ. Beroende på om alternativet är aktiverat eller inaktiverat har alternativen antingen den motsvarande egenskapen "kryssad" eller "inte kryssad".

För att kryssa eller ta bort krysset för ett alternativ, gör som följer:

1. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till det önskade alternativet.
2. Öppna redigeringsfunktionerna med pil höger.
3. Förflytta dig med pil upp eller pil ner till den önskade funktionen och bekräfta med OK-knappen.
4. Du återvänder till inställningen och statusen har ändrats. Nu kan du kryssa eller ta bort krysset för andra inställningar eller stänga inställningarna med Esc-knappen.



Använd denna strategi också när du vill ändra några alternativ för rösten eller andra inställningar.

### **5.3 Översikt över menyalternativen**

Namnen på de olika menyalternativen förklarar deras funktion. Så du informeras om vilken funktion som utförs med detta alternativ eller vilka andra val som finns tillgängliga under det.

Konsekvent följning av ett alternativs instruktioner kommer att leda dig till den önskade funktionen och till sist behöver du bara bekräfta med OK-knappen.

Följande alternativ är tillgängliga på den första menynivån:

- Dokumentspecifikation.  
Här hittar du alternativ för att spara, radera eller öppna ett dokument.
  
- Basfunktioner.  
Här hittar du alternativ för att börja skanna ett nytt dokument, för att avbryta eller fortsätta läsa, för att bokstavera ett ord etc. Du kan också direkt utföra dessa funktioner med de associerade Poet-knapparna.
  
- Navigera i dokumentet.  
Här hittar du alternativ för att förflytta dig framåt eller bakåt i dokumentet.
  
- Bokmärken och flaggor.  
Här hittar du alternativ för att sätta ett bokmärke eller flaggor på en textposition, för att hoppa till bokmärket eller flaggorna och för att radera flaggor.
  
- Inställningar.  
Här hittar du alternativ för att ändra språk, uppläsnings- och menyröst, textigenkänning, skannerinställningar och de allmänna inställningarna.
  
- Röster för snabbyte.  
Om snabbyte av röst är aktiverat under inställningarna och flera röster är definierade under snabbrostvalet (menyalternativet „Inställningar > Uppläsningröst“) får du här tillgång till detta alternativ. Alternativet låter dig snabbt byta mellan de definierade språken och rösterna.
  
- Hantera MP3 (\*).  
Om du har kryssat alternativet „MP3 enkelt läge“ eller „MP3“ under allmänna inställningar hittar du här alternativ för att skapa och hantera MP3-filer.
  
- Koppla från USB-media resp. MP3-spelare (\*).  
Du får endast dessa alternativ om du först har anslutit ett USB-minne eller en USB-MP3-spelare till USB-porten.

- CD-ROM / DAISY-spelare automatisk eller manuell (\*).  
 Detta alternativ öppnar DAISY-spelaren i fall du har tagit bort krysset från alternativet „Hitta CD-ROM automatiskt“ under Allmänna inställningar. I annat fall startar DAISY-spelaren automatiskt närhelst en DAISY-skiva sätts i. Alternativet „DAISY automatisk“ är användbart när du läser romaner, alternativet „DAISY manuell“ är användbart när du läser facklitteratur.
- CD-ROM / CD-spelare (\*).  
 Detta alternativ öppnar CD-spelaren i fall du har tagit bort krysset från alternativet „Hitta CD-ROM automatiskt“ under Allmänna inställningar. I annat fall startar CD-spelaren automatiskt närhelst en ljud-CD sätts i. Du kan börja spela en ljud-CD eller MP3-filer lagrade på en CD-ROM-skiva.
- Läs streckkod (\*).  
 Om en extern streckkodsläsare är ansluten kommer du åt alternativ för att skanna en streckkod samt alternativ för att lägga till eller radera tilldelade streckkodsnamn.

OBS: De menyalternativ som visas i listan och är markerade med (\*) är inte aktiverade i originalinställningarna för Poet.

#### **5.4 Översikt över menyalternativen under Inställningar**

Följande alternativ är tillgängliga i menyn “Inställningar”:

- Mapp.  
 Här hittar du funktioner för att skapa, byta namn på eller radera mappar. Med hjälp av mappar kan du spara olika dokument i olika mappar för att hålla isär dem.
- Språk för uppläsningröst och skanner.  
 Här kan du kryssa i det språk som används för textigenkänning och uppläsningröst.
- Hastighet för menyröst.  
 Här kan du justera läshastigheten för menyrösten. Vrid på hastighetsreglaget inne i redigeringsfunktionerna och bekräfta med OK-knappen.
- Uppläsningröst.  
 Här kan du ändra språket, rösten, hastigheten och pauserna mellan meningar. I redigeringsfunktionerna kan du lägga till eller radera den valda rösten för alternativet snabbyte av röst.
- Menyröst.

Här kan du ändra rösten och hastigheten för menyrösten.

- MP3-röst.  
Här kan du ändra språket, rösten och hastigheten för MP3-rösten.  
MP3-rösten används när du skapar en MP3-fil.
- Radera lista över röster för snabbyte (\*).  
Detta alternativ är endast tillgängligt om du först har definierat röster för snabbyte av röst.
- Skanner.  
Här informeras du om skannern och inställningarna för textigenkänning.
- Allmänna inställningar.  
Här kan du aktivera eller inaktivera signaler, ställa in olika läsalternativ, kryssa MP3-läget eller välja ytterligare alternativ.
- Återställ till fabriksinställningar.
- Om Poet.  
Här får du reda på systemegenskaperna och programvaruversionens nummer.

## 6. Systemversion

I fall du behöver kontakta serviceavdelningen bör du känna till systemversionens nummer.

Öppna menyn och välj menyalternativet „Inställningar” > “Om Poet”.

Systemversionen meddelas och du återvänder till textfönstret.

OBS: Beroende på inställningarna hos den levererade enheten kan en del alternativ eller tilläggfunktioner vara aktiverade eller inaktiverade. (t.ex. MP3-läge, hitta CD-ROM automatiskt, streckkodsfunktioner etc.) Detta påverkar ordningen hos samt antalet tillgängliga informationsposter.

Vänligen kontakta din återförsäljare om du har några frågor som rör inställningarna eller om du vill aktivera eller inaktivera några funktioner.

## 7. Problemlösning

- a. Poet talar inte längre:
  - Kontrollera volymreglaget. Vrid den högra vridknappen till mittpositionen.
- b. Du kan inte förstå ett ord i dokumentet:
  - Kontrollera hastighetsreglaget. Vrid den vänstra vridknappen till mittpositionen.
  - Kontrollera om dokumentets text är handskriven eller tryckt på ett främmande språk.
- c. Efter skanningen finns det ingen tolkad text att läsa:
  - Kontrollera att sidan ligger ordentligt med den tryckta texten neråt mot glaset. Vänd på sidan och skanna en gång till.
  - Kontrollera om sidan innehåller bilder eller om texten är tryckt på en färgad bakgrund.
  - Kontrollera om transporteringslåset är upplåst. Dra skjutknappen på baksidan så långt det går i riktning mot nätspänningsuttaget.
- d. Skanningen startar inte trots tryckning på den triangulära startknappen:
  - Kontrollera om enheten är påslagen. Lysdioden lyser grönt.
  - Får du ett meddelande när du trycker på startknappen? Vad berättar meddelandet för dig? Troligtvis är inte textfönstret i förgrunden eller så är du i DAISY-spelaren. Tryck på Esc-knappen flera gånger tills du får meddelandet: "Textfönster".
- e. Enheten reagerar inte på någon knapptryckning och det går inte att stänga av.
  - Tryck på på/av-knappen och håll den intryckt tills den gröna lysdioden släcks. (ca 30 sekunder). Slå sedan på enheten på det vanliga sättet. I fall enheten inte slås på igen måste du kontakta serviceavdelningen.
- f. Enheten använder inte de vanliga inställningarna.

Troligtvis har du aktiverat eller inaktiverat en del inställningar av misstag och nu har de vanliga inställningarna ändrats.

  - Återställ enheten till fabriksinställningarna. För att göra detta, öppna menyn och välj alternativet "Inställningar > Återställ till fabriksinställningar" och bekräfta med "Ja".

## **8. Support och serviceadress**

Vänligen kontakta din återförsäljare eller support-teamet på våran serviceavdelning om du stöter på några problem eller har några frågor.

BAUM Retec AG

In der Au 22

D-69257 Wiesenbach

Germany

Telefon: +49 (0) 62 23 / 49 09 0

Fax: +49 (0) 62 23 / 49 09 399

E-post: [service@baum.de](mailto:service@baum.de)

## 9. Observera vid användning av MP3-funktionen

Poet kan skapa en MP3-fil utifrån den skannade texten. Under denna process läser Poets talsyntes in dokumentets text i en MP3-ljudfil. Denna MP3-fil sparas direkt på lagringsmediet hos den anslutna MP3-spelaren. När en MP3-fil skapas använder Poet den valda MP3-rösten för att läsa texten. Denna MP3-röst kan väljas i menyn "Inställningar > MP3-röst".

Det finns tre olika lägen för att skapa MP3-filer samt hur de sparas och hanteras. Du kan definiera ditt favoritläge under menyalternativet „Inställningar > Allmänna inställningar“.

1. MP3 superlätt läge: Väldigt enkelt att använda. Varje gång en MP3-spelare ansluts skapar Poet en MP3-fil varje gång du skannar ett dokument, i stället för att läsa upp texten för dig. MP3-filen sparas på MP3-spelaren automatiskt. Detta är standardläget.
2. MP3 och MP3 lätt läge: En MP3-fil kan skapas utifrån ett skannat eller sparad dokument och sparas på den anslutna MP3-spelaren. På menyn har du tilläggsalternativet "MP3". Detta leder dig till ytterligare alternativ för att hantera MP3-filer eller för att börja skapa MP3-filer. För att använda de utökade MP3-funktionerna, välj alltid detta alternativ och använd pil höger för att komma åt ytterligare alternativ.

### 9.1 Instruktioner för MP3 superlätt läge

1. Slå på Poet och anslut din MP3-spelare till USB-porten.
2. Efter en kort tid känner Poet igen din spelare. Bekräfta med "Ja" och MP3-spelaren kommer att användas som spelare. I annat fall kommer spelaren endast att användas som USB-lagringsmedia.
3. Nu kan du välja om du vill radera gamla Poet-MP3-filer från spelaren eller inte.
4. Placera dokumentet som vanligt i Poet och tryck på startknappen. Efteråt kommer Poet inte att läsa upp texten för dig utan skapar en MP3-fil och sparar den på MP3-spelaren. Med pausknappen eller läskommandona kan du dock förflytta dig igenom dokumentet men då läses texten upp med MP3-rösten.
5. Så länge som MP3-spelaren är ansluten sparas alla nya skannade dokument som MP3-filer på spelaren.
6. När skapandet av MP3-filen har slutförts får du höra ett passande meddelande.
7. Innan du tar bort MP3-spelaren från USB-porten, öppna först menyn och välj alternativet „Koppla från MP3-spelare“. Ta sedan bort spelaren.

Observera: När du raderar gamla Poet-MP3-filer från MP3-spelaren kommer endast de filer som skapats av Poet att tas bort. Andra MP3-filer så som musik blir kvar på spelaren.

## 10. Notera vid spelning av DAISY- och ljud-CD-skivor

### 10.1 CD-spelare

Vid uppspelning av en ljud-CD kommer du åt spelarfunktionerna med pil höger. Du kan utföra uppspelningsfunktioner eller få information om spåret eller CD-skivan. Tryckning på Esc-knappen stänger CD-spelaren och Poet är redo igen för att skanna dokument.

#### Översikt över knappkommandon i CD-spelaren:

Starta / avbryt / fortsatt uppspelning: Pausknappen.

Spola framåt: Stoppknappen.

Spola bakåt: Startknappen.

Föregående spår: Pil upp.

Nästa spår: Pil ner.

Sluta spela och meddela spårets namn: OK-knappen.

Kom åt CD-spelarfunktioner: Pil höger.

Avsluta CD-spelaren: Esc-knappen.

### 10.2 DAISY-skivor

När du spelar en DAISY-skiva kan du komma åt DAISY-menyn genom att trycka på menyknappen. Använd pil upp eller pil ner för att välja mellan följande menyalternativ:

- DAISY-menü  
Här hittar du allmänna funktioner så som välja andra DAISY-böcker, börja spela eller avsluta.
- Bokinformation.  
Här hittar du alternativ för att meddela speltiden, antalet boknivåer etc.
- Titelinformation.  
Här hittar du alternativ för att meddela speltiden och titelnivån.
- Navigering.  
Här hittar du alternativ för att hoppa framåt eller bakåt.
- Ljudinställningar.  
Här hittar du alternativ för att justera volymen och hastigheten. Det är dock mera bekvämt att göra dessa inställningar direkt med de relevanta volym- och hastighetsvreden.
- Bokmärken.  
Här hittar du alternativ så som lägga in och hoppa till bokmärken.

Poet erbjuder två olika uppläsningsslägen för att läsa DAISY-böcker. Du kan kontrollera det önskade läget i Poets meny: "Inställningar > Allmänna inställningar". (Standardinställningen är DAISY automatisk).

- DAISY automatisk: Innehållet i DAISY-boken läses löpande. Under läsning noterar du



inte byte av nivåer. Användbart vid läsning av romaner.

- DAISY manuell: Innehållet på en nivå läses upp och sedan stannar uppläsningen. Med pil upp eller pil ner kan du navigera till föregående eller nästa kapitel på samma nivå, eller så kan du byta nivå med pil höger resp. pil vänster. Användbart vid läsning av strukturerade faktaböcker och för användare med förmåga att förstå strukturen hos en DAISY-bok och nivåhierarkin.

### **Översikt över de viktigaste knappkommandona i DAISY-spelaren:**

Starta / pausa / fortsätt uppspelningen: Pausknappen.

Fras framåt: Stoppknappen.

Fras bakåt: Startknappen.

Föregående rubrik: Pil upp.

Nästa rubrik: Pil ner.

Kom åt DAISY-meny: Menyknappen.

Avsluta DAISY: Esc-knappen.

## 11. Noteringar om en punktdisplay är ansluten

Som ett alternativ kan du ansluta en punktdisplay till USB-porten.

Detta erbjuder dig möjligheten att tysta talsyntesen och läsa de skannade dokumenten samt menyalternativen i punktskrift på displayen.

Du kan utföra följande funktioner med displayknapparna på punktdisplayen (BAUM SuperVario, BAUM VarioConnect, BAUM Pronto).

Bläddringsalternativ:

D2 = Punktvisningen 40 tecken åt vänster eller resp. längd på punktraden.

(Läsningen startar vid den nya markörpositionen om talsyntesen är påslagen).

D5 = Punktvisningen 40 tecken åt höger eller resp. längd på punktraden.

Navigering:

D1 = Föregående mening. (Standard)

Beroende på den aktuella navigeringsnivån - föregående ord etc.

D3 = Nästa mening. (Standard)

Beroende på den aktuella navigeringsnivån - nästa ord etc.

Markören placeras på första tecknet i den nya meningen, det nya ordet etc.

Läsalternativ:

D4 = Uppläsningröst på/av.

D6 = Avbryter / fortsätter uppläsning, punktvisningen följer uppläsningen. (Endast om uppläsningrösten inte är avslagen, i punktläge saknar den funktion.)

Grad 2-punktskrift på/av:

D5, D1 (Tryck och håll nere D5 och tryck kort på D1)

Punktmarkörutseende (fullcell, punkterna 7 och 8 eller ingen markör)

D5, D3 (Tryck och håll nere D5 och tryck kort på D3)

Vid varje tryckning ändras markören till nästa utseende.

**Slut på manualen.**

## Declaration of Conformity



We, **BAUM Systeme GmbH**  
In der Au 22  
69257 Wiesenbach  
Germany

declare in our sole responsibility, that the products

### **PoetCompact2 PoetCompact2+**

comply with the essential requirements of

93/42/EEC, 2007/47/EC	Medical Devices Directive
2006/95/EC	Low Voltage Directive
2004/108/EC	EMC Directive

and conforms to the following normative documents

General	EN 12182:1999	technical aids for disabled persons
Safety	EN 60950-1:2001	information technology equipment - safety
EMC	EN 60601-1-2:2007	electromagnetically compatibility of medical electrical equipment
	EN 55022:2003	information technology equipment - radio disturbance characteristics
	EN 55024:2003	information technology equipment - immunity characteristics
Risk	EN ISO 14971:2007	risk management of medical devices

Wiesenbach, 5/19/2010

Thomas Friehoff, CTO

